

НИУ ВШЭ – Нижний Новгород

Городская олимпиада по литературе – 2023

10 класс

Дорогие участники олимпиады! Филология – это мозаика разных возможностей, поэтому мы предлагаем вам попробовать себя в нескольких ролях: 1) ученика Хогвартса; 2) специалиста по работе с искусственным интеллектом; 3) театрального режиссера; 4) литературоведа или литературного критика; 5) поэта и переводчика. Выполняя задания, вы сможете освоить азы новых профессий.

Общая максимальная сумма баллов – 100. Вы можете выполнять задания в любой последовательности. Не забывайте ставить номер задания, а если у задания есть варианты – указывать, какой из них вы выполняете. Постарайтесь выполнить максимум возможных заданий.

Желаем вам удачи!

Задание 1. На последней странице газеты «Ежедневный пророк» недавно стали размещать отзывы на известные маггловские книги со всего света. Догадайтесь, какие произведения прочитали волшебники, укажите точное название и автора. Максимальное количество баллов – 10.

1. Этот маггловский свиток обязательно нужно изучить: в нем рассказывается о том, что любые отношения между магглами и волшебниками опасны. Выпускник Хогвартса, живший по заветам Ньюта Саламандера, подружился с магглом и отправился с ним в маггловский мир. Этот волшебник был весьма искусен в зельеварении, травологии, изучением древних рун, но, к сожалению, был полным невеждой в прорицаниях и приворотах. Нельзя сказать, что его погубили именно магглы – точку в его истории поставила все же драконья оспа, но магглы не приняли его, а один даже хотел убить, используя приспособление, похожее на палочку и недопустимое заклинание. Прискорбно, что лучшие из нас не понимают, что магглы и волшебники должны идти разными дорогами.

2. Удивительные истории иногда рассказывают друг другу магглы! Жил на свете хитроумный сквиб, который мечтал о богатствах Гринготтса. И кто-то надоумил его, что в Гринготтсе можно выручить несколько сикклей или целый галеон за призрака. Сквиб отправился по волшебным семействам, принялся скупать родовых призраков, целую толпу насобирал, но тут магглы, жившие в той местности почуяли неладное. Летучий порошок в табакерке у него кончился – пришлось воспользоваться порталом, умело замаскированным под трех лошадей и повозку. Автор хотел и дальше писать про сквиба, а потом понял, что магглам лучше такого не читать и уничтожил свитки.

3. Странные существа, эти магглы! Они записывают свои разговоры так подробно, как будто это ценнейшие заклинания. Вот, например, запись разговоров жителей небольшого маггловского поселения, побольше Хоггсмита, но значительно меньше Лондона. Кто-то волшебным образом испортил погоду над поселением, и, увы, не нашлось волшебника, который применил бы заклинание метео реканте и успокоил стихию. Из-за проблем с погодой магглы вели себя странно. Например, одна женщина зачем-то приворожила саму себя к незнакомому магглу. Избавиться от последствий заклинания не вышло, и она погибла. Если бы она вовремя обратилась к проживавшей в поселении волшебнице, может, и обошлось бы, но, как это обычно бывают, волшебницу местные жители считали сумасшедшей. И даже когда бродячие колдуны рассказывали магглам о драконах и оборотнях, те не верили. Темнота!

4. Таинственным образом магглам в руки попал манускрипт, в котором рассказывается о могучем колдуне времен Совета волшебников. Магглы, конечно, исковеркали его историю, но события по крупницам можно восстановить. Колдун увлекался созданием собственных заклинаний, сад делал палочки, пытался вырастить философский камень, был искусен в зельеварении, трансфигурации и окклюменции. Слух о нем дошел до Герпия Злостного, изобретателя крестражей. Выпив оборотного зелья, он под видом выпускника Хоггварта пришел к колдуну, чтобы склонить его к темным делам. Эти двое заключили непреложный обет, что колдун пожертвует себя на крестраж для Герпия, если тот найдет что-то, что сделает колдуна счастливым. Парочка отправилась в путь и натворила множество бед. Особенно часто от них страдали магголовожские женщины, которых они поили любовными зельями направо и налево. Крестраж из колдуна Герпию сделать не удалось, и остается только жалеть, что несведущие магглы читают манускрипт и думают, что все это выдумки автора.

5. История эта печальна, потому что она про сквиба. Сквиб этот был весьма начитанный и хотел быть волшебником, как Салазар Слизерин. И чтобы стать, как Слизерин, он решил убивать магглов, только не было у него ни василиска, ни волшебной палочки, ни армии пожирателей смерти. Помутился его рассудок, ворвался он в местный Гринготтс и убил двух самок гоблина. Полиция магглов ни в чем не разобралась, и сквиба не посадили в Азкабан. Но на свою беду он наткнулся на опытного мракоборца, который без зелья правды и запрещенных заклятий заставил сквиба во всем сознаться. В Азкабан его все-таки посадили, и там он понял, что надо не Слизерина любить, а Гриффиндора или какого-то другого светлого волшебника, потому что от темных только одна суета и драконья оспа.

Задание 2. Составители новой хрестоматии по литературе для старшеклассников предложили нейросети создать иллюстрации к стихотворениям, входящим в школьную программу по литературе. Какие смыслы, на ваш взгляд, удалось считать искусственному интеллекту, какие он упустил, какие исказил, а какие добавил? Для максимальной объективности проверки постарайтесь структурировать ваш ответ (цифрами или абзацами, начинающимися со слов «во-первых», «во-вторых» и так далее). Оценивается точность и полнота ответа. Максимальное количество баллов – 15.



М.Ю. Лермонтов

Как часто, пестрою толпою окружен,
Когда передо мной, как будто бы сквозь сон,
При шуме музыки и пляски,
При диком шепоте затверженных речей,
Мелькают образы бездушные людей,
Приличьем стянутые маски,

Когда касаются холодных рук моих
С небрежной смелостью красавиц городских
Давно бестрепетные руки, –
Наружно погружаясь в их блеск и суету,
Ласкаю я в душе старинную мечту,
Погибших лет святые звуки.

И если как-нибудь на миг удастся мне
Забиться, – памятью к недавней старине
Лечу я вольной, вольной птицей;
И вижу я себя ребенком, и кругом
Родные всё места: высокий барский дом
И сад с разрушенной теплицей;

Зеленой сетью трав подернут спящий пруд,
А за прудом село дымится – и встают
Вдали туманы над полями.
В аллею темную вхожу я; сквозь кусты
Глядит вечерний луч, и желтые листья
Шумят под робкими шагами.
1840

Задание 3. Прочитайте фрагмент драматического произведения. Выполните задания. В скобках указаны максимальные баллы, которые можно получить при выполнении пункта задания. Максимальное количество баллов – 25.

3.1. Назовите автора (2 балла), примерное время написания пьесы (2 балла) и жанр, в котором она написана (1 балл).

3.2. Представьте, что вы режиссер, которому предстоит подготовить постановку спектакля по этой пьесе. Напишите, как будет называться ваш спектакль (2 балла), каким образом вы оформите сценическое пространство (4 балла), какой саундтрек будет сопровождать описанное действие (2 балла), какой реквизит и костюмы вы задействуете в нем (2 балла). Кратко опишите концепцию спектакля: для кого он предназначен, в чем его особенности, какие идеи продвигает (10 баллов).

Явление пятое

Липочка и Подхалюзин. Молчание.

Подхалюзин. Алимпияда Самсоновна-с! Алимпияда Самсоновна! Но, кажется, вы мною гнушаетесь? Скажите хоть одно слово-с! Позвольте вашу ручку поцеловать.

Липочка. Вы дурак необразованный!

Подхалюзин. За что вы, Алимпияда Самсоновна, обижать изволите-с?

Липочка. Я вам один раз навсегда скажу, что не пойду я за вас, не пойду.

Подхалюзин. Это как вам будет угодно-с! Насильно мил не будешь. Только я вам вот что доложу-с...

Липочка. Я вас слушать не хочу, отстаньте от меня! Как бы вы были учтивый кавалер: вы видите, что я ни за какие сокровища не хочу за вас итти, – вы бы должны отказаться.

Подхалюзин. Вот вы, Алимпияда Самсоновна, изволите говорить: отказаться. Только если я откажусь, что потом будет-с?

Липочка. А то и будет, что я выйду за благородного.

Подхалюзин. За благородного-с! Благородный-то без приданого не возьмет.

Липочка. Как без приданого? Что вы городите-то! Посмотрите-ка, какое у меня приданое-то, – в нос бросится.

Подхалюзин. Тряпки-то-с! Благородный тряпок-то не возьмет. Благородному-то деньги нужны-с.

Липочка. Что ж! Тятенька и денег даст!

Подхалюзин. Хорошо, как даст-с! А как дать-то нечего? Вы дел-то тятенькиных не знаете, а я их очень хорошо знаю: тятенька-то ваш банкрот-с.

Липочка. Как банкрот? А дом-то, а лавки?

Подхалюзин. А дом-то и лавки – мои-с!

Липочка. Ваши?! Подите вы! Что вы меня дурачить хотите? Глупее себя нашли!

Подхалюзин. А вот у нас законные документы есть! (Вынимает.)

Липочка. Так вы купили у тятеньки?

Подхалюзин. Купил-с!

Липочка. Где же вы денег взяли?

Подхалюзин. Денег! У нас, слава богу, денег-то побольше, чем у какого благородного.

Липочка. Что ж это такое со мной делают? Воспитывали, воспитывали, потом и обанкрутились! (Молчание.)

Задание 4. Конкурс эссе о поэзии. Максимально возможный балл – 35.

Поэтический журнал «Пироскаф» начал выходить в 2023 году. На сегодняшний день вышли три его номера, и редакция журнала объявила конкурс на лучшее эссе об одном или нескольких стихотворениях, опубликованных на его страницах. Мы отобрали для вас четыре стихотворения, написанных и опубликованных в этом году. Вам предлагается выполнить **одно из заданий на ваш выбор**:

- 1) написать эссе / статью об одном из приведенных выше стихотворений;
- 2) написать эссе / статью о русской поэзии в 2023 году, опираясь на тексты всех четырех стихотворений.

Придумайте заголовок для Вашего текста, не забывайте называть в тексте тех авторов и те стихотворения, о которых идет речь.

Если вы выполняете **первый вариант задания**, не забудьте обратить свое внимание на лирический сюжет или лирическую ситуацию стихотворения, его композицию, стихотворный размер. Помните, что чем больше вы сделаете конкретных и точных наблюдений над текстом, тем выше мы сможем его оценить

Если вы выполняете **второй вариант задания**, постарайтесь выделить те общие темы, мотивы, идеи, которые присущи всем или нескольким стихотворениям. Но имеет смысл обратить внимание и на те черты, которые присущи отдельным автором.

Обратите внимание: **ваша оценка не зависит от того, какой из вариантов задания или какое стихотворение вы выбрали.**

Лета Югай

Колыбельная

Ложкой снег мешая,
Ночь пришла большая,
А из ночи выползло зло –

Большое и очевидное, как в мультике,
Чёрное с красными глазками.
На 24 кадра, на 25 кадров, на стоп-кадр.
Зачем ему небо вот такой вышины?
Зачем ему море вот такой ширины?
Пережевать и проглотить.
Что же ты,
Что же ты,
Что же ты не спишь,
Мой медвежонок?

Всяк теперь изгнанник.
Наш плывёт «Титаник»
В голубом морозном дыму...

Только бы соседи,
Звёздные медведи
Победили эту тьму.

Михаил Кукин

* * *

Из недружественной страны
прибывают под утро сны,
вместе с первым снегом, на морских облаках,
и душа забывает страх.

И пока я сплю, а душа не спит,
между этих железобетонных плит
ей в просвет видна средиземная даль,
и оттуда течёт печаль.

Не пылит дорога, листья не дрожат.
Вот и ты, мой потерянный друг, назад
возвращаешься, словно нет стены,
над которой проходят сны.

Любовь Колесник

* * *

Остались дом и дуб на пустыре.
Стоишь как пень горелый на горе,
по речке под расшатанным тобою
ползёт неспешно облако живое,
известняковый бык сопит в воде.
Свернулась кровь в кипрейной бороде.

Иван, где чай твой? Где твоя Мария?
Не вяжется кудельный разговор.
Стоишь, горишь, в реке плывёт топор.
Я здесь один, а где же остальные?

Кому немой, без голоса и слуха,
играет ветер на печной трубе?
И пустота внутри звенит, как муха
меж битых стёкол в брошенной избе.

Дмитрий Веденяпин

* * *

Дождь хлопает по листьям. Дача. Свет,
Какой бывает утром на террасе,
Когда тебе шесть с половиной лет
И три просторных месяца в запасе
До смутной школьной суеты сует.

Из банки на столе торчит букет
Лесных цветов с пчелой посередине,
Почти кино – три цвета: белый, синий
И розовый, нет, всё-таки четыре,
Ещё, конечно, жёлтый тоже есть.

Жизнь светится, как свечка в фонаре,
Как смысл и звук, один внутри другого,
Из той статьи (чтоб не сказать норы)
О тайне века и природе слова.

И что бы ни случилось: мор, война,
Как адские бы ни ярились силы,
Какие б ни настали времена,
Но то, другое, тоже было, было.

Задание 5. Прочитайте справку. Выполните один из двух вариантов задания. Максимальный балл за выполнение задания – 15.

Лимерик – малый поэтический жанр английского происхождения. Это нарочито абсурдное пятистишие, повествующее о каком-либо случае или факте в комической форме, зачастую с использованием каламбуров или неологизмов.

5.1. Ниже приведены лимерики Эдварда Лира в русских переводах (I). Определите, какие черты свойственны произведениям этого жанра (композиция, стихотворный размер, рифмовка). Назовите их.

5.2. Выполните один из двух вариантов задания:

- 1) сочините свой собственный лимерик, следуя традиции жанра;
- 2) переведите один из лимериков, приведенных по-английски с подстрочным русским переводом (II).

Обратите внимание: **ваша оценка не зависит от того, какой из вариантов задания или какой лимерик для перевода вы выбрали.**

I

Кругловатый старик из Британии
Был порою несдержан в питании.
На совет есть пореже
Он вскричал: «Вы невежи!» –
Толстопузый старик из Британии.

Одну девушку из Португалии
Увлекали морские баталии.
Взяв трубу и компас,
Она влезла на вяз
И увязла навек в Португалии.

Вот вам Юная Мисс из России:
Визг её был ужасен по силе
И разил, как кинжал, –
Так никто не визжал,
Как визжала та Мисс из России.

II

Оригинал

There was an Old Man of Moldavia,
Who had the most curious behavior;
For while he was able,
He slept on a table,
That funny Old Man of Moldavia.

There was an Old Lady of Prague,
Whose language was horribly vague;
When they said, 'Are these caps?'
She answered, 'Perhaps!'
That oracular Lady of Prague.

There was an Old Man of Hong Kong,
Who never did anything wrong.
He lay on his back,
With his head in a sack,
That innocuous Old Man of Hong Kong.

There was an Old Man in a tree,
Who was horribly bored by a Bee;
When they said, 'Does it buzz?'
He replied, 'Yes, it does!'
'It's a regular brute of a Bee!'

Подстрочный перевод

Был один пожилой человек в Молдавии,
Чьё поведение было очень своеобразно;
Ибо он, покуда мог,
Спал на столе,
Этот забавный пожилой человек из Молдавии

Была одна пожилая леди в Праге,
Что изъяснялась до ужаса туманно;
Когда её спросили: «Это чепцы?»,
Она ответила: «Возможно!»,
Эта вещая леди из Праги.

Был один пожилой человек в Гонконге,
Который не делал ничего неправильного.
Он лежал на спине,
Надев на голову мешок,
Безобидный этот пожилой человек из Гонконга.

Сидел один пожилой человек на дереве,
Который был страшно ужален пчелой (заскучал в толпе)³;
Когда его спросили: «Она жужжит (сплетничает)?»,
Он ответил: «Да, ещё бы!»
Это поистине грубая пчела (толпа настоящих скотов)!»

³ В оригинале четвёртого лимерика сложный каламбур, второе значение подчёркнутых в подстрочнике слов приведено в скобках. Воспроизводить его в переводе необязательно, но любая аналогичная игра слов приветствуется.